

No. 33437

**INTERNATIONAL BANK
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT
and
TURKEY**

Loan Agreement—*Road Improvement and Traffic Safety Project—Loan of 100 million dollars* (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 24 June 1996

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 11 December 1996.

**BANQUE INTERNATIONALE
POUR LA RECONSTRUCTION
ET LE DÉVELOPPEMENT
et
TURQUIE**

Accord de prêt — *Projet d'amélioration des routes et de sécurité routière – Prêt de 100 millions de dollars* (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1^{er} janvier 1985). Signé à Washington le 24 juin 1996

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 11 décembre 1996.

[TRADUCTION — TRANSLATION]

LOAN AGREEMENT¹

ACCORD¹ DE PRÊT

Not published herein in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended.

Non publié ici conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé.

¹ Came into force on 10 October 1996, upon notification by the Bank to the Government of Turkey.

¹ Entré en vigueur le 10 octobre 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement turc.

No. 33438

**INTERNATIONAL BANK
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT
and
KAZAKHSTAN**

Loan Agreement—*Irrigation and Drainage Improvement Project* (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 25 June 1996

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 11 December 1996.

**BANQUE INTERNATIONALE
POUR LA RECONSTRUCTION
ET LE DÉVELOPPEMENT
et
KAZAKHSTAN**

Accord de prêt — *Projet d'amélioration de l'irrigation et du drainage* (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1^{er} janvier 1985). Signé à Washington le 25 juin 1996

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 11 décembre 1996.

[TRADUCTION — TRANSLATION]

LOAN AGREEMENT¹

ACCORD¹ DE PRÊT

—————

Not published herein in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended.

—————

—————

Non publié ici conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé.

—————

¹ Came into force on 21 October 1996, upon notification by the Bank to the Government of Kazakhstan.

¹ Entré en vigueur le 21 octobre 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement kazakh.